XIII. JUAN SAN MARTIN BEKA 2017

Eibarko Udalak, Udako Euskal Unibertsitatearen (UEU) laguntzarekin, euskarazko ikerketa sustatzeko eta Juan San Martin eibartar euskalari eta ikertzailea omentzeko, honen izena duen ikerketa-bekarako deia egiten du.

Ikerketa esparruak Juan San Martinek bere bizitzan zehar landutako honako hauek dira:

- Antropologia, linguistika, filologia, toponimia, filosofia, literatura, botanika, artea, historia, kazetaritza, etnologia, mendizaletasuna, zuzenbidea…

- **2017ko deialdian**, honako ikerketa esparrua sartuko da: **ARKEOLOGIA**.

1. BEKAREN EZAUGARRIAK

1.1 Proiektua, azterlana eta memoria **euskaraz** burutuko dira.

1.2 Bekaren iraupena gehienez **18 hilabetekoa** izango da, beka esleitzen den egunetik hasita.

1.3 Beka honen diru zenbatekoa **9.000 eurokoa** izango da.

1.4 Ikerketa-lanak **originala eta argitaratu gabea** izan behar du.

2. ESKATZAILEAK

2.1 Beka **norbanakoek nahiz horretarako osatutako lantaldeek jaso ahal izango dute.** Bigarren kasu horretan, ikerlanaren zuzendari arduradun bat izendatu beharko da.

XIII. BECA JUAN SAN MARTIN 2017

El Ayuntamiento de Eibar, en colaboración con la Universidad Vasca de Verano (UEU), convoca una beca de investigación, con el objeto de impulsar la investigación en euskara y homenajear al vascólogo e investigador eibarrés Juan San Martin.

Los ámbitos de investigación son los que cultivó Juan San Martin a lo largo de su vida:

- Antropología, lingüística, filología, toponimia, filosofía, literatura, botánica, arte, historia, periodismo, etnología, montañismo, derecho…

- **En la convocatoria de 2017**, el ámbito de investigación será la **ARQUEOLOGÍA**.

1. CARACTERÍSTICAS DE LA BECA

1.1 El proyecto, el trabajo de investigación y la memoria se realizarán en **euskara.**

1.2 La duración de la beca será como máximo de **18 meses**, contando desde el día de adjudicación de la beca.

1.3 El importe de la beca será de **9.000 €.**

1.4 El trabajo de investigación debe **ser original y no debe haberse publicado antes**.

2. SOLICITANTES

2.1 La beca podrá ser **individual o podrá recibirla un equipo conformado para ese fin**. En el segundo caso, se deberá nombrar un/a director/a responsable del trabajo de investigación.

2.2 Beka jaso ahal izateko ezinbestekoa da **diplomatua, maila horretako tituluduna edo goi mailako tituluduna izatea**. Taldeen kasuan, gutxienez erdiak bete beharko du baldintza hori.

2.3 Eskatzaileak bere **euskarako gaitasuna** frogatu beharko du **EGA edo baliokide (*)** den titulu edo ziurtagiri bidez. Lantaldeen kasuan berdin, partaide guztiek frogatu beharko dute aipatutako gaitasuna.
(*) Kontuan izan, 47/2012 DEKRETUA, apirilaren 3koa, euskaraz egindako ikasketa ofizialak aintzat hartzeko eta euskara-maila hizkuntza-tituluen eta ziurtagirien bidez egiaztatzetik salbuesteko dena; eta 297/2010DEKRETUA, azaroaren 9koa, euskararen jakite-maila egiaztatzen duten tituluak eta ziurtagiriak baliokidetu, eta Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratuko mailekin parekatzen dituena.

3. ESKABIDEEN AURKEZPENA

Beka eskuratzeko eskaerak dokumentazio hau eduki behar du:

3.1 Juan San Martin Beka eskatzeko orria, behar bezala beteta (eredua PEGORAn eta udal webgunean, www.eibar.eus, eskuragarri).

3.2 **Espediente akademiko zehaztuaren eta osatuaren fotokopia**. Lantaldeen kasuan partaide guztienak.

3.3 Eskatzailearen **euskarako gaitasuna** frogatzen duen dokumentua: **EGA edo baliokide (*)** den titulu edo ziurtagiriaren fotokopia. Lantaldeen kasuan berdin, partaide guztiek frogatu beharko dute aipatutako gaitasuna.
(*) Kontuan izan, 47/2012 DEKRETUA, apirilaren 3koa, euskaraz egindako ikasketa ofizialak aintzat hartzeko eta euskara-maila hizkuntza-tituluen eta ziurtagirien bidez egiaztatzetik salbuesteko dena; eta

2.2 Para recibir la beca es imprescindible ser **diplomado/a o disponer de titulación del mismo nivel o superior**. En caso de ser un equipo, deben cumplir dicho requisito al menos la mitad de los miembros.

2.3 El/la solicitante deberá acreditar su **competencia en euskara** por medio del **EGA o un título o diploma equivalente (***). En el caso de los equipos, todos sus miembros deberán acreditar dicha competencia.
(*) Tener en cuenta el DECRETO 47/2012, de 3 de abril, de reconocimiento de los estudios oficiales realizados en euskera y de exención de la acreditación de títulos y certificaciones lingüísticas en euskera; y el DECRETO 297/2010, de 9 de noviembre, de convalidación de títulos y certificados acreditativos de conocimientos de euskera, y equiparación con los niveles del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

3. PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

La solicitud para la obtención de la beca deberá contener la siguiente documentación:

3.1 **Solicitud de la beca Juan San Martin** debidamente cumplimentada, según modelo disponible en PEGORA y en la web municipal (www.eibar.eus).

3.2 Fotocopia del **expediente académico detallado y completo**. En el caso de los equipos, los expedientes de todos sus componentes.

3.3 **Documento acreditativo de la competencia en euskara** de el/la solicitante: fotocopia del **EGA o título o diploma equivalente (*)**. En el caso de los equipos, los de todos sus miembros.
(*) Tener en cuenta el DECRETO 47/2012, de 3 de abril, de reconocimiento de los estudios oficiales realizados en euskera y de exención de la acreditación de títulos y certificaciones lingüísticas en euskera; y el DECRETO 297/2010, de 9 de noviembre, de

297/2010DEKRETUA, azaroaren 9koa, euskararen jakite-maila egiaztatzen duten tituluak eta ziurtagiriak baliokidetu, eta Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratuko mailekin parekatzen dituena.

3.4 Eskatzailearen **curriculum vitaea** behar bezala beteta, Udalak eta Udako Euskal Unibertsitateak prestatutako ereduaren arabera (eredua PEGORAn edo www.eibar.eus web orrian eskuragarri dago), eta curriculum vitaean adierazitako **titulazioen eta merituen egiaztagirien fotokopiak**. Lantaldeen kasuan, partaide guztienak.

3.5 **Gaiaren azalpena** eta lana zelan burutuko litzatekeen azaltzen duen **proiektua**, ahalik eta zehatzena **(15 orrialdekoa gehienez)**, ondokoak azalduz:

- Lanaren ikerketa esparrua.
- Aurrekariak eta gaiaren gaur egungo egoera.
- Ikertzailearen edo taldearen aurreko esperientzia.
- Helburuak.
- Materialak, baliabideak eta lan metodologia.
- Lana garatzeko kronograma.
- Aurreikusitako emaitzak eta horien interesa.
- Bestelako finantzabideak, baldin eta baleude.

4. DOKUMENTAZIOA AURKEZTEKO LEKUA ETA EPEA

Dokumentazioa **Pegoran, Herritarren Zerbitzurako Bulegoan** (Eibarko udala, beheko solairua, Untzaga plaza 1) aurkeztu behar da.

Eskaerak eta gainontzeko agiriak aurkezteko epea **2017ko irailaren 4tik urriaren 11ra arte** egongo da zabalik, biak barne.

convalidación de títulos y certificados acreditativos de conocimientos de euskera, y equiparación con los niveles del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.)

3.4 **Curriculum Vitae** de el/la solicitante debidamente cumplimentado, según modelo realizado por el Ayuntamiento y la Universidad Vasca de Verano (UEU**)** (modelo disponible en PEGORA o en la página web www.eibar.eus), y fotocopia de las **titulaciones y certificados de los méritos indicados en el Curriculum Vitae.** En el caso de equipos, los de todos los componentes.

3.5 El **proyecto que se va a desarrollar**, en el que se deberá **especificar el tema** y el modo de desarrollar el proyecto de investigación, lo más detallado posible **(15 páginas como máximo),** explicando lo siguiente:

- Ámbito de trabajo de investigación.
- Antecedentes y situación actual del tema.
- Experiencias anteriores de el/la investigador/a o el equipo.
- Objetivos.
- Materiales, recursos y metodología de trabajo.
- Cronograma de desarrollo del trabajo.
- Resultados previstos y su interés.

- Otras fuentes de financiación, si hubiere.

4. LUGAR Y PLAZO DE PRESENTACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN

La documentación se presentará en **Pegora, Oficina de Servicio a la Ciudadanía** (Ayuntamiento de Eibar, planta baja, plaza Untzaga 1).

El plazo de presentación de las solicitudes y el resto de la documentación es del **4 de septiembre al 11 de octubre de 2017,** ambos inclusive.

Eskatzaileak aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe dagoela edo oinarri hauetan eskatutako baldintzak ez dituela betetzen ikusiz gero, hamar eguneko epean konpondu edo beharrezko agiriak ekar ditzala eskatuko zaio interesatuari. Hala egingo ez balu eskaran atzera egin duela ulertuko da, betiere aldez aurretik ebazpena emanda, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 21. artikuluak aurreikusitakoarekin bat.

5. ESLEIPEN PROZEDURA

Beka hau Eibarko Alkateak esleituko du, azaroaren erdi aldera, epaimahaiaren proposamena jaso ondoren.

Proposamen hori epaimahaiak epaitutako merezimendu lehiaketa baten emaitza oinarritzat hartuta egingo da.

Erabakia aurkeztu diren guztiei jakinaraziko zaie.

Honako hauek osatuko dute epaimahaia:

Batzordeburua: Alkatea edo berak delegatutako udalkidea.

Batzordekideak:

- Euskara batzordeburua.

- Juan San Martin familiak izendatutak ordezkaria

- Aurkeztutako proiektuen esparruko UEUko ordezkari 2 edo 3

Idazkaria: Euskara Teknikaria.

Horiez gain, epaimahaiak hala erabakiko balu, aurkeztutako gaien inguruko pertsona adituen laguntza eta aholkularitza eska dezake epaimahaiak.

En caso de no presentar alguno de los documentos y justificaciones que se señalan en el apartado anterior, se concederá a la persona interesada un plazo de 10 días a los efectos de subsanar o completar la documentación aportada. Si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido/a de su petición, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 21. de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

5. PROCEDIMIENTO DE OTORGAMIENTO

La beca será otorgada por el Alcalde de Eibar, a mediados de noviembre, tras conocer la propuesta del jurado.

Dicha propuesta se realizará en base al resultado del concurso de méritos realizado por el jurado.

La resolución se notificará por escrito a todas las personas solicitantes.

El jurado estará formado por las siguientes personas:

Presidente: El Alcalde o persona en la que delegue.

Vocales:

- Presidente de la Comisión de Euskara.

- Representante nombrado por la familia Juan San Martin.

- 2 o 3 representantes de la UEU expertos en el ámbito de investigación de la presente convocatoria.

Secretaria: La Técnica de Euskara.

Además, el jurado tiene la facultad de solicitar la colaboración y asesoramiento de personas expertas en el ámbito al que se refiere la beca, siempre que lo considere oportuno.

Eskatzaileek aurkeztutako dokumentazioa aztertu ondoren, epaimahaiak informazio osagarria eskatu dezake edo/eta hautagai batzuk proiektua defendatzera dei ditzake.

Tras el análisis de la documentación presentada por los/as solicitantes, el jurado podrá requerir información complementaria o convocar a algunos/as solicitantes para la defensa de su proyecto.

Honako alderdi hauek hartuko dira aukeraketarako irizpide nagusitzat:

Criterios de valoración:

- Eskatzaileen espediente akademikoa eta bere curriculuma (0-10 puntu).

- Expediente académico y Curriculum de las personas solicitantes (0-10 puntos).

- Ikerketa proiektuaren interesa, zuzentasun eta balio zientifikoa, originaltasuna eta bideragarritasuna (0-30 puntu).

- Interés, corrección y valor científico, originalidad y viabilidad del proyecto de investigación (0-30 puntos).

- Eibarko Udal Artxiboaren edo/eta Udako Euskal Unibertsitateak Eibarko Markeskoan duen fondoen erabilpena dakarren gaia izatea edo/eta Eibarrekin harreman zuzena duena izatea (0-10 puntu).

- Tema que conlleve la consulta del Archivo Municipal de Eibar y/o el fondo con el que cuenta la UEU en su sede en Markeskoa de Eibar, y/o tenga relación directa con Eibar (0-10 puntos).

Puntuaketa:

Puntuación:

-Eskatzailearen puntuazioa, epaimahaikide bakoitzaren puntuak gehitu eta batez bestekoa izango da. Epaimahaikide guztiek dute hitzegiteko eta puntuazioa jartzeko eskubidea.

La puntuación lograda por cada solicitante será la media de la suma de puntos adjudicados por cada miembro del jurado. Todos los miembros del jurado tienen el derecho a opinar y adjudicar puntos.

Puntu gehien duenari esleituko zaio beka eta horrek hartuko ez balu, hurrengoari proposatuko zaio.

Se le otorgará la beca a el/la solicitante que obtenga la mayor puntuación. En caso de que renunciara, se le propondría al siguiente.

Epaimahaiak bekarik ez emateko proposamena egin dezake, lanen kalitatea nahikoa ez dela uste badu.

El jurado puede proponer declarar desierta la beca, si considera que la calidad de los proyectos presentados no es la suficiente.

Bekaren onuradunak esleipenaren jakinarazpena jaso eta 10 eguneko epean espreski idatziz uko egiten ez badio, ulertuko da beka eta oinarrietako betebeharrak ontzat ematen dituela.

Se entenderá que el/la beneficiario/a de la beca acepta la misma, si en el plazo de 10 días a partir de la notificación de la concesión no hace una renuncia expresa por escrito.

6. BEKADUNEN BETEBEHARRAK

6. OBLIGACIONES DE LAS/LOS BECARIAS/OS

6.1 Lanaren garapenari buruz (egindakoa eta egiteko dagoena), aurkeztutako

6.1 Presentar un informe a los 9 meses de la concesión de la beca en el cual se refleje el

proiektuaren araberako txosten bat bidaltzea bekaren lehen 9 hilabeteak igarotakoan.

6.2 Eibarko Udalaren eta Udako Euskal Unibertsitatearen esku egotea egindako lanen ohar, zirriborro, aurrerapen eta emaitzak.

6.3 Aurreikusitako planaren edo ikertaldearen osaketaren aldaketen berri ematea. Halakorik ezingo da egin Eibarko Udalaren eta Udako Euskal Unibertsitatearen baimenik gabe.

6.4 Bekaren 18 hilabeteak igarotakoan memoria (ikerlanaren beraren azken erredakzioa) aurkeztea. Lan horren hiru ale entregatuko dira, tarte bikoitzez mekanografiaturik, koerlatiboki orrialdeztatua eta koadernaturik, baita ~~euskarri~~ formato digitalean ere.

6.5 Lanaren luzerak 100 eta 300 orrialde artekoa izan beharko du, orrialdeko 30 lerroz eta lerroko 60 idazki zeinuz, grafikoak, argazkiak eta antzekoak dituzten orrialdeen kasuan izan ezik. Testua ez den elementu oro orrialdeetan zehar edo tokirik ez balego lanaren bukaeran, eranskin gisa, txertatuko da. Era horretako elementu bakoitzak behean bere azalpentxoa izan beharko du. Edozein kasutan, lanak gutxienez testuko 100 orrialderen baliokidea izan behar du. Eranskinetako orrialdeak ez dira kontutan hartuko puntu honetan zehaztutako gutxienekoak betetzeko.

6.6 Egileak 30 lerro inguruko laburpena eta edukiaren berri ematen duten deskribatzaileak erantsiko ditu euskaraz gain, gazteleraz, frantsesez eta ingelesez.

6.7 Egileak bekarako lana bukatutakoan, jendaurrean aurkeztu beharko du, horretarako Eibarko Udala, UEU eta lanaren egilearen artean eguna eta ordua adostuta.

desarrollo del trabajo de investigación (trabajo realizado hasta la fecha y lo que falta para su finalización).

6.2 Facilitar el acceso del Ayuntamiento de Eibar y la UEU a las notas, borradores, trabajos previos y resultados del trabajo de investigación.

6.3 Comunicar cualquier cambio en el plan previsto o en la composición del equipo de trabajo. No se podrá realizar ningún cambio de dicha índole sin el permiso del Ayuntamiento de Eibar y la UEU.

6.4 Presentar la memoria final a los 18 meses de la concesión de la beca (redacción final del trabajo de investigación). Se deben presentar 3 ejemplares del informe, mecanografiados a doble espacio, con paginación correlativa y encuadernados. También se debe presentar el trabajo en formato digital.

6.5 La extensión de la memoria final deberá ser de entre 100 y 300 páginas con 30 líneas por página y 60 caracteres por línea, excepto en páginas con fotografías y gráficos. Todo elemento que no sea texto se incluirá en las páginas, y si no hubiera sitio se incluirá como apéndice al final de la memoria. Los elementos gráficos deberán llevar anotaciones al pie. De todas formas, la memoria deberá constar como mínimo de 100 páginas de texto. Los apéndices no contabilizarán para cumplir con el mínimo exigido.

6.6 El/la autor/a de la memoria deberá incluir un resumen de 30 líneas que recoja el contenido y los descriptores de la memoria, en euskara, castellano, francés e inglés.

6.7 El/la autor/a al finalizar el proyecto hará una presentación pública, para la cual acordará la fecha y la hora con el Ayuntamiento de Eibar y la Universidad Vasca de Verano (UEU).

6.8 Ikerlanaren garapenaren txostena edo amaierako memoria entregatzeko azken epea betetzen ez bada edo epaimahaiaren iritziz nahikoa kalitaterik ez badu, justifikazio edo gainditu ezinezko arrazoirik gabe, oinarri hauen 8. puntuan jasotako penalizazioak ezarriko zaizkio irabazleari. Epaimahaiak erabakiko du emandako arrazoiak nahikoak diren ala ez.

6.8 Si hubiera incumplimiento de plazo por parte de el/la becario/a en la presentación del informe o de la memoria final, sin justificación suficiente o razón insalvable, se aplicarían las penalizaciones recogidas en el punto 8 de las bases. El jurado decidirá si la justificación presentada es suficiente.

7. BEKAREN ORDAINKETA

Bekaren ordainketa modu honetan egingo da, izapide administratiboak burutu ondoren:

- Kopuru osoaren %40a, beka ematen den une berean, aurreordainketa moduan.
- Kopuru osoaren %20a, beka ematen zaionetik 9 hilabetera, horretarako egindako lanaren eta egingo duenaren azalpen-txostena (6.1. oinarriaren arabera) aurkeztu eta epaimahaiak ontzat eman ondoren.
- Gainontzeko %40a, bekaren bukaeran, lana aurkeztu eta epaimahaiak ontzat eman ondoren.

Lana amaituko ez balitz, oinarri hauetako 8. puntua (Itzulketak eta zigorrak) ezarriko da.

7. PAGO DE LA BECA

Tras la tramitación administrativa, el pago de la beca se efectuará de la siguiente manera:

- El 40 % de la cantidad total, en el momento de la concesión de la beca, a modo de anticipo.
- El otro 20 % de la cantidad total, a los 9 meses de la concesión de la beca, siempre que el tribunal apruebe el informe presentado por el/la ganador/a de la beca que recoja el trabajo realizado hasta la fecha y lo que falta para su conclusión, conforme al punto 6.1.
- El 40 % restante, al finalizar la beca, tras la presentación de la memoria final y ser aprobada por el tribunal.

En el caso de que no se finalizara el trabajo, se aplicará el punto 8 (Devoluciones y sanciones) de estas bases.

8. ITZULKETAK ETA ZIGORRAK

8.1. Ikerlanaren garapenaren txostena edo amaierako memoria entregatzeko azken epea bukatu baino lehen eta Udalak aurretiaz errekeritu gabe, bekadunak bere borondatez saria itzultzen badu, sarituak ordura arte jasotako zenbatekoa eta dagozkion berandutze interesak itzuli beharko ditu.

Udalak berandutze interesak kalkulatuko ditu Diru-laguntzen Lege Orokorraren 38. artikuluan jasotakoari jarraituta.

8. DEVOLUCIONES Y SANCIONES

8.1. En el caso de que la persona perceptora devuelva de forma voluntaria el premio, antes de la finalización del plazo de entrega del informe o de la memoria final y sin previo requerimiento del Ayuntamiento, el premiado/a deberá devolver el principal abonado más los correspondientes intereses de demora.

El Ayuntamiento calculará los intereses de demora de acuerdo con lo previsto en el

artículo 38 de la Ley General de Subvenciones.

8.2. Ikerlanaren garapenaren txostena edo amaierako memoria entregatzeko azken epea bukatuta Udalak errekeritu ondoren saria itzultzen denean, sarituak ordura arte jasotako zenbatekoa itzultzeaz eta dagozkion berandutze interesak ordaintzeaz gain, ezarriko zaion zigorrari aurre egin beharko dio. Zigorra ordura arte jasotako diru-sariaren zenbatekoaren adinako isuna izango da.

8.2. Cuando el premio se devuelva tras requerimiento del Ayuntamiento y una vez finalizado el plazo de presentación del informe o de la memoria final, el premiado/a deberá, además de reintegrar las cantidades percibidas y los intereses de demora correspondientes, hacer frente a la sanción con multa igual a la cantidad indebidamente obtenida que se le impondrá.

9. LANEN JABETZA

Lanen jabea **Eibarko Udala** izango da. Udalak berarentzat gordetzen du ikerketak osoki edo/eta partzialki erreproduzitu, argitaratu eta plazaratzeko eskubidea, bere kabuz edo beste erakunderen baten hitzarmenez, lehentasunez Udako Euskal Unibertsitatearekin, egoki deritzonean. Beti ere, lanaren egilea edo egileak aipatu beharko ditu.

Sortutako materiala aurkeztu eta urte biko epean Udalak argitaratu ez badu, egileak edo egileek material hori erabili ahal izango du(te) egokien iruditzen zaio(e)na egiteko. Egileak edo egileek orduan, jasotako bekaren aipamena egin beharko du(te) (bekaren eta beka eman duen erakundearen eta laguntzailearen izenak jarriz) eta Udalari argitaratutako lanaren 20 ale eman beharko dizkio.

9. PROPIEDAD DE LOS TRABAJOS

El/la propietario/a del trabajo fruto de la beca será el **Ayuntamiento de Eibar**. El Ayuntamiento se reserva el derecho de reproducir o publicar parcialmente o en su totalidad el trabajo cuando lo crea oportuno, por su cuenta o en colaboración mediante acuerdo, teniendo prioridad la UEU. Deberá mencionar siempre al autor/a o autores/as.

Si en el plazo de 2 años a partir de la presentación de la memoria final el Ayuntamiento no ha publicado el trabajo, el/la autor/a o autores/as podrán utilizar dicho material para lo que crean oportuno. En dicho caso el/la autor/a o autores/as deberán hacer mención de la beca recibida (mencionando el nombre de la beca, la entidad que lo adjudica y sus colaboradores) y darán 20 ejemplares del trabajo publicado al Ayuntamiento.

10. GORABEHERAK

Eibarko Udalak eta Udako Euskal Unibertsitateak oinarri hauetan aurreikusi gabeko gorabeherak konpondu ahal izango dituzte. Era berean, beka indarrik gabe utzi ahal izango dute, onuradunak betebehar hauetako eginbeharrekoak betetzeke lagako balitu(zte).

10. INTERPRETACIÓN

El Ayuntamiento de Eibar y la Universidad Vasca de Verano (UEU) podrán resolver cualquier duda que pudiera surgir de la interpretación de las presentes bases. Igualmente se acordará la rescisión de la beca si hubiera incumplimiento por parte de la/s persona/s beneficiaria/s.

11. IZAERA PERTSONALEKO DATUEN BABESA

11. PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

Beka eskaera aurkeztean, oinarri honetan ezarritako baldintza guztiak bete egiten dituela eta oinarriek diotena goitik behera onartzen dituela aitortzen du eskatzaileak. Era berean, adierazten du, eskaeran jasotako datu pertsonal horiek bere baietzarekin jaso direla eta onartu egiten duela datu horiei tratamendu automatizatua ematea eta Eibarko Udalarenak diren eta behar bezala baimenduta dauden fitxategietan jasotzea; eta baimena ematen du datu horiek udal kudeaketan bakarrik erabil daitezen. Hala ere, datu pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan aurreikusitako kasuetan, beste administrazio publiko batzuei edo hirugarrenei datuok helarazi edo laga ahal izango zaizkie.

Eibarren, 2017ko ekainare 30ean

Con la presentación de la solicitud de beca, el/la solicitante declara que reúne todos los requisitos establecidos en estas bases y que las acepta íntegramente. Así mismo, manifiesta que los Datos Personales contenidos en la instancia son recogidos bajo su consentimiento y que acepta que dichos datos sean objeto de tratamiento automatizado e incorporados a los diferentes ficheros debidamente autorizados del Ayuntamiento de Eibar y que autoriza a que el uso de dichos datos se restrinja exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal.

En Eibar a 30 de junio de 2017